

lfd. Nr.	P1, L, V, Trosleianum	S i r m o n d S., Zeile	Si, P2
10	<i>cui episcopus bannus noster persolvantur</i>	547 b, 45 547 b, 47 547 b, 48	<i>cuius episcopus bannum nostrum persolvat bzw. persolvant (P2)</i>
	<i>fecerint</i>	547 b, 55	<i>fecerit</i>
11	<i>locoque</i>	548 a, 3	<i>aut loco</i> (bei P2 aus <i>locoque</i> verbessert)
	<i>vindicandum</i> (Sirmond druckt: <i>iudicandum</i>)	548 a, 6/7	<i>vindicandos</i> (bei P2 aus <i>vindicandum</i> ? verbessert)
	<i>cui</i>	548 a, 8	<i>cum</i>
	<i>soli</i>	548 a, 9	<i>soli episcopo</i> (bei P2 <i>ep̄o</i> über der Zeile nachgetragen)
22	<i>conhibentes</i> (Sirmond druckt <i>cohibentes</i> bzw. <i>conniventes</i>)	553 a, 10; 15/16	<i>cohibentes</i>
	<i>raptores</i> (Sirmond druckt: <i>raptoribus</i>)	553 a, 10	<i>raptoribus</i>
27	<i>qui vult uxorem</i>	553 b, 9 f.	<i>qui vult habere</i> (P2: <i>nu- bere</i>) <i>uxorem</i>
	<i>alii</i>	553 b, 19	<i>aliis</i>
	<i>deo</i> (L: <i>a deo</i>)	553 b, 42	<i>domino</i> (P2: <i>dominum</i>)
	<i>et propinquitatem</i>	554 a, 16	<i>ex propinquitatem</i> (bei P2 aus <i>et propinquitatem</i> verbessert)
28	<i>non equo gradu se coniunxerit</i>	554 a, 29 554 a, 31 f.	<i>non eo gradu coniunxerit</i>
35	<i>CCLXXVI</i>	560 a, 7	<i>CCLXXVII</i>
36	<i>septem annos</i>	563 b, 41 f.	<i>septem annorum spatio</i> (<i>spatio</i> bei P2 über der Zeile nachgetragen)
37	<i>XXVIII</i>	563 b, 43	<i>XCVIII</i>
38	<i>observari</i>	563 b, 54	<i>observare</i>

Auch dieser Befund läßt sich noch weiter differenzieren. Auf Grund des bei der Untersuchung der Pseudoisidorvorlage gewonnenen Ergebnisses ist zu fragen, ob sich auch hier eine besondere Affinität zwischen dem Text des Trosleianum einer- und dem des Cod. Vat. Reg. lat. 994 andererseits feststellen läßt. Ein Überblick über die wichtigsten Lesarten dieser Handschriftengruppe ergibt folgendes Bild: